

JUWEL®

Intelligente Produkte
für Garten und Haushalt

BEETSYSTEM
BIO PROTECT
1 3 0 / 6 0

PařeniřtĚ / parenisko / melegágy / inspekt

Bio-PROTECT 130/60 NEW

rozmĚry: ca. 126 x 58 x H 40/30 cm



Návod na montáž
Návod na montáž
Instrukcja montażu
Összeszerelési útmutató

D – Vor dem Aufbau Anleitung lesen und für spätere Verwendung aufbewahren.
Bestimmungsgemäße Verwendung: Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.
Die PE-Verpackung ist kein Kinderspielzeug – Erststreckungsgefahr! Verpackung sofort nach Öffnen in der Wertstoffbox entsorgen. (PE ist umweltfreundlich und ungiftig).
Pflegehinweise: Das Hochbeet ist aus witterungsbeständigen Materialien gefertigt und kann ohne Weiteres mit einem Gartenschlauch abgespült werden. Nicht mit scharfen, rauen Gegenständen oder aggressiven Reinigungsmitteln reinigen.
Achtung – max. 4 Reihen hoch = 80 cm!

GB – Before assembly, please read the instructions and then keep them for further reference.
Intended use: This product is intended for private use and not for commercial purposes.
This PE-packaging is not a toy! Risk of suffocation! Please dispose the packaging into the sorting station for plastic immediately after unpacking. (PE is non-polluting and non-toxic.)
Care instructions: This quality product was produced with weatherproof materials and may be washed down with a garden hose. Do not clean with sharp or rough objects or with aggressive detergents.
Attention – max. 4 rows high = 2.62 ft | 80 cm!

F – Avant le montage, veuillez lire la présente notice et la ranger soigneusement afin de pouvoir l'utiliser ultérieurement.
Utilisation prévue: Ce produit est conçu un usage privé et non à des fins commerciales.
L'emballage en PE n'est pas de jouet d'enfant! Danger de suffocation! Éliminez les déchets tout de suite après le déballage dans la poubelle de recyclage. (PE est écologique et non toxique).
Conseils d'entretien: Ce produit de qualité JUWEL a été fabriqué à partir de

matériaux résistants aux intempéries. Il est conseillé de l'asperger au jet d'eau pour le nettoyer. N'utilisez pas d'objets affûtés ou rugueux, ou de détergents agressifs.
Attention – max. 4 rangs d' hauteur = 80 cm

I – Prima del montaggio, leggere le istruzioni e conservarle per un utilizzo successivo.
La confezione in PE non è un giocattolo – pericolo di soffocamento! Smaltire la confezione subito dopo l'apertura nell'apposito contenitore per i materiali riciclabili. Il PE è ecologico e non velenoso.
Note di preservazione: questo prodotto Juwel di qualità è realizzato in materiali resistenti agli agenti atmosferici e può essere senz'altro irrorato con un tubo flessibile di irrigazione. Non pulire con oggetti acuminati o scabiri oppure con detergenti aggressivi.

NL – Vóór montage a.u.b. de handleiding doorlezen en voor later gebruik bewaren.
Doelmatig gebruik: Dit product is uitsluitend bedoeld voor privaat gebruik en niet voor commerciële doeleinden geschikt.
De PE-verpakking is geen kinderspeelgoed – verstikkingsgevaar! De verpakking onmiddellijk na openen in de recyclebox verwijderen. PE is milieuvriendelijk en niet giftig.
Verzorging: Uw kwaliteitsproduct is van weerbestendig materiaal vervaardigd en kan zonder meer met een tuinslang afgespoeld worden. De lijnen kunnen met een tuitvat vochtig doekje gereinigd worden. Niet met scherpe, ruwe voorwerpen of agressieve reinigingsmiddelen schoonmaken.

E – Antes del montaje deberán leerse las instrucciones y guardarlas para un uso posterior.
El embalaje de polietileno no es un juguete para niños – ¡peligro de asfixia! El embalaje debe eliminarse en la papelera de reciclaje inmediatamente después de abrirse. (El polietileno no es contaminante ni tóxico).
Indicaciones para el cuidado: Su producto de calidad JUWEL está fabrica-

do con materiales resistentes a la intemperie y puede lavar sin más con una manguera de jardín. No debe limpiarse con objetos puntiagudos y rugosos o con detergentes agresivos.

SF – Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen asennusta ja säilytä se vastaisuuden varalta.
PE-pakkauksen ei ole lasten leikkikalu – tukehtumisvaara! Pakkaus hävitettävä välittömästi purkamisen jälkeen kierrätysboxiin. PE on ympäristöstäyställinen ja myrkytön!
Hoito-ohjeet: JUWEL-laatuotteet on valmistettu säännöllisesti kestävästä materiaalista ja se kestää ilman muuta myös puutarhaletkulla ruiskutuksen. Älä käytä puhdistukseen teräviä, karheita esineitä äläkä aggressiivisia puhdistusaineita.

S – Läs igenom instruktionserna före monteringen och spara dem för användning vid ett senare tillfälle.
PE-förpackningen är inte en leksak för barn. Risk att kvävas! Förpackningen ska omedelbart lämnas i soptunnan för återvinningsbart material. PE är miljövänlig och giftfri.
Skötselansvisningar: Din JUWEL-kvalitetsprodukt är tillverkad av väderbeständigt material och kan utan vidare spolas av med en trädgårdsslang. Rengör inte med vassa eller grova föremål eller aggressiva rengöringsmedel.

DK – Vejledningen skal læses inden påbegyndelse og gemmes til senere brug.
PE-embalagen er ikke legetøj for børn – Fare for at blive kvælet! Efter åbning skal emballagen straks bortskaffes i recyclingindsamling. PE er miljøvenligt og giftigt.
Plejevejledning: Dette JUWEL-kvalitetsprodukt er fremstillet af vejrbestandige materialer og kan uden videre afsprøjtes med en have slang. Må ikke gøres ren med skarpe, ru genstande eller aggressive rengøringsmidler!

N – Les bruksanvisningen før monteringen og oppbevar den for senere bruk.
PE-emballasjen er ikke barneleketøy – kveiningfare! Emballasjen skal

straks bringes i søppelcontainer etter åpning. (PE er miljøvennlig og giftig).
Vedlikehold: Ditt JUWEL-kvalitetsprodukt er laget av værbestandige materialer og kan uten videre avspyles med hageslange. Rengjør ikke med skarpe, ru gjenstander eller aggressive rengjøringsmidler.

HR – Prije sastavljanja pročitati uputstvo i sačuvati ga za kasnije korištenje.
PE-pakiranje nije igračka za djecu – opasnost od gušenja! Pakiranje se treba odmah baciti nakon otvaranja u odgovarajući otpad. PE se može reciklirati i nije otrovan.
Upute za njegu: Kvalitetni proizvod JUWEL je napravljen od materijala otpornih na vremenske uvjete i može se bez daljnjega prati vrtinom gumenom cijevi. Ne čistiti oštrim, hrapavim predmetima ili agresivnim sredstvima za čišćenje.

SI – Pred postavitvijo natančno preberite navodila ter jih shranite za kasnejšo uporabo.
PE embalaža ni igrača – obstaja nevarnost zadušitve! Embalažo takoj po odprtju odstranite v posodo za reciklato. PE je okolju prijazen in nestrupen material.
Napotek za vzdrževanje: Vaš izdelek JUWEL je izdelan iz materialov, ki so odporni na vremenske vplive ter ga lahko brez nadaljnjega operete s cevjo za zalivanje.

SK – Pred postavením si prečítajte návod a odložte si ho na neskoršie použitie.
PE obal nie je hračka – Hrozí nebezpečenstvo udusení! Obal ihneď po otvorení zlikvidujte prostredníctvom separovaného odpadu. PE je ekologický a neškodlivý materiál.
Pokyny na údržbu: Kvalitný výrobok JUWEL je vyrobený z materiálov, ktoré odolávajú vplyvom počasia, a môže byť problémov postrieka záhradnou hadicou. Nečistite ho ostrými a drsnými predmetmi ani agresívnymi čistiacimi prostriedkami.

CZ – Před montáží si přečtěte návod a uschovejte jej pro pozdější použití.
Obal z PE není hračka na hraní – nebezpečí udušení! Obal po vybalení

ihned vyhodte do tříděného odpadu. PE není jedovatý ani škodlivý pro životní prostředí.
Pokyny pro údržbu: Kvalitní výrobek JUWEL je vyroben z materiálů, odolným proti vlivům počasí, a může být bez věšho ostřikávan zahradní hadicí. Vyhnete se čištení ostrými, drsnými předměty nebo agresivními čistícími prostředky.

BH – Prije sastavljanja pročitati uputstvo i sačuvati ga za kasnije korištenje.
PE-pakiranje nije igračka za djecu – opasnost od gušenja! Pakiranje se treba odmah baciti nakon otvaranja u odgovarajući otpad. PE se može reciklirati i nije otrovan.
Upute za njegu: Vaš kvalitetni proizvod JUWEL napravljen je od materijala otpornog na vremenske prilike, i može se bez problema oprati gumenom cijevi za vrt. Ne čistiti ostrim, hrapavim predmetima ili nekim agresivnim sredstvima za čišćenje.

PL – Przeczytać przed montażem i zachować do późniejszego wykorzystania.
Opakowanie z PE nie jest zabawką dla dzieci – niebezpieczeństwo uduszenia! Natychmiast po otwarciu należy wyrzucić opakowanie do odpowiedniego pojemnika na surowce wtórne. PE jest nietoksycznym materiałem ekologicznym.

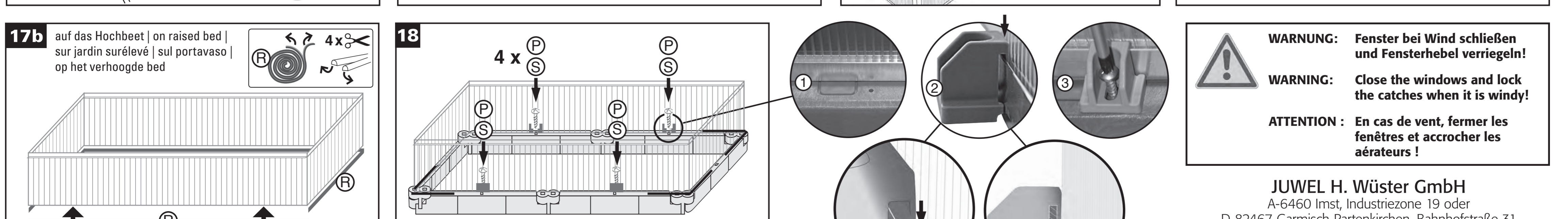
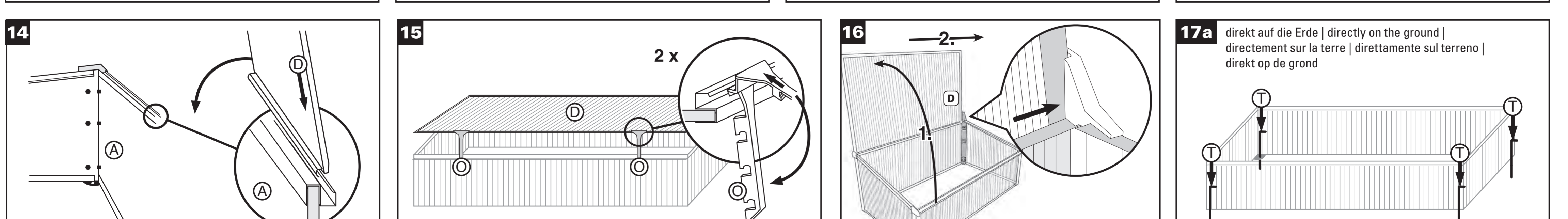
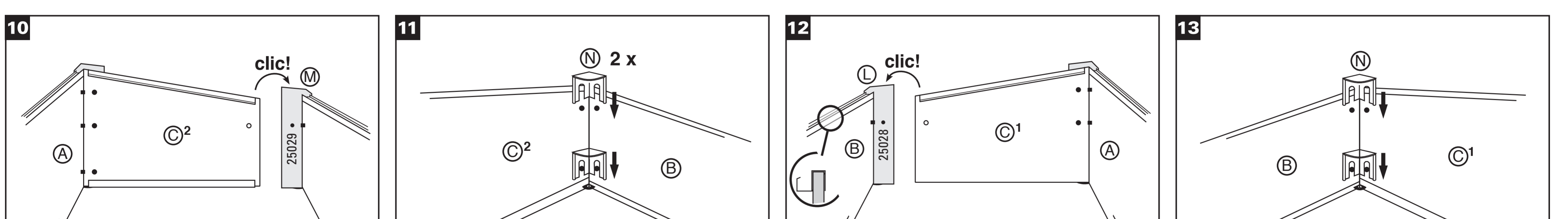
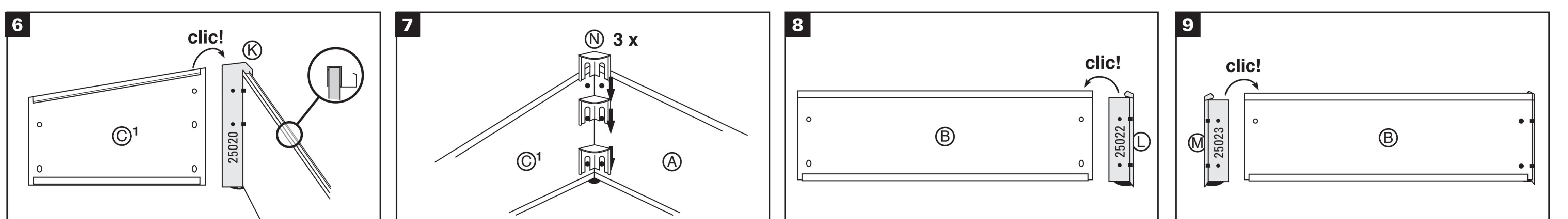
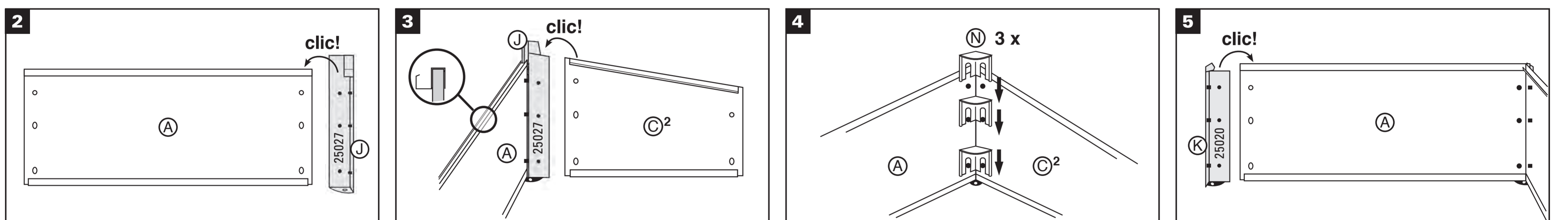
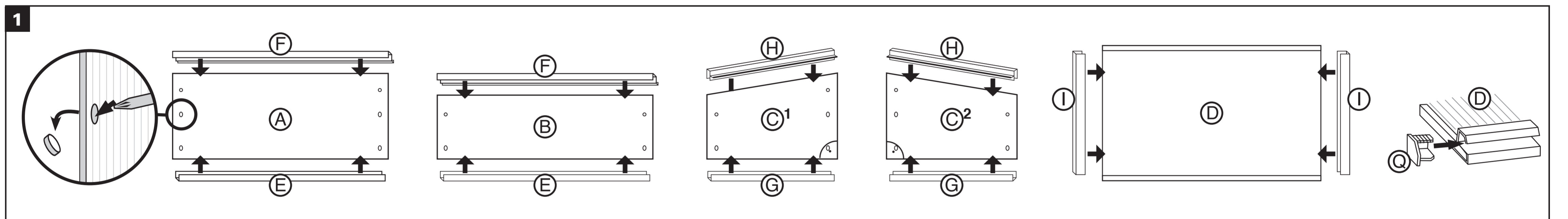
Wskaźniki na temat pielęgnacji: Wysokiej jakości produkt JUWEL wykonany jest z materiałów odpornych na wpływy atmosferyczne i może być bez problemu myty przez przyskanie go wodą z węża ogrodowego. Nie czyścić ostrymi, chropowatymi przedmiotami lub agresywnymi środkami do czyszczenia.

HU – Az összeszerelés előtt olvassa el az útmutatót, és őrizze meg a későbbi használatához.
A PE csomagolás nem gyermekjáték – fulladásveszély! A kinyitás után a csomagolást azonnal helyezze el a szelektív hulladékgyűjtőben. A PE környezetbarát és nem mérgező.

Ápolási útmutató: A JUWEL minőségű termék, amely az időjárás viszontagságát álló anyagokból készült, és minden további nélkül locsolható kerti tömlővel. Ne tisztítsa éles, érdes eszközökkel vagy agresszív tisztítószerrel.

1 x	1 x	2 x	1 x	2 x	2 x	2 x	2 x	2 x
21511	21510	21507	52512	52189	52176	52184	52161	52186

1 x	1 x	1 x	1 x	1 x	2 x	4 x	2 x	1 x	1 x	4 x
25035	25030	25028	25029	25033	25787	26104	25534	26782	25940	26808



! WARNING: Fenster bei Wind schließen und Fensterhebel verriegeln!
! WARNING: Close the windows and lock the catches when it is windy!
! ATTENTION: En cas de vent, fermer les fenêtres et accrocher les aérateurs!

JUWEL H. Wüster GmbH
A-6460 Imst, Industriezone 19 oder
D-82467 Garmisch-Partenkirchen, Bahnhofstraße 31
kund@juwel.com · www.juwel.com

Máme pro vás několik doporučení:

Pařeniště je vybaveno tepelně izolačními komůrkovými polykarbonátovými deskami, (stejně jako profesionální skleníky), takže i ty nejmenší sluneční paprsky jsou zachyceny a přeměněny na cenné teplo, které je zásadní pro dobrý růst rostlin.

Příliš mnoho tepla však může vaše rostliny také poškodit! V případě intenzivního slunečního záření byste proto měli použít možnost ventilace a otevřít větrací okno pomocí dvou ventilačních pák. Ventilační páky zapadnou na své místo, takže je okno bezpečně upevněno i při větru. Když se opět ochladí (pod cca 10 ° C), zavřete okno, tak v pařeništi udržíte teplo.

I přes nejlepší tepelnou izolaci potřebuje při nízkých teplotách vaše pařeniště slunce. Pokud je několik dní bez slunce a venkovní teplota je nízká, může pařeniště promrznout. Pokud již máte zasazené rostliny, tak doporučujeme pařeniště ohřívat, např. pomocí tepelné lampy.

Nejlepší je zalévat ráno, aby byly vaše rostliny večer, když se ochladí, suché. To znamená, že rostliny méně vychladnou a nejsou ohroženy spórami hub.

V létě, kdy v noci teplota neklesá pod 15°C, můžete okno úplně vyjmout nebo jednoduše celé pařeniště demontovat a uložit jej na chráněném místě, dokud jej znovu nepoužijete. Pařeniště čistěte pouze mýdlovou vodou, rozpouštědla a jiné čisticí prostředky mohou výrobek poškodit.

Při výběru rostlin věnujte pozornost poznámce „vhodné pro skleník“, aby byla rostlina dobře přizpůsobena zvláštním podmínkám pěstování ve skleníku.

Důležité:

Dodané zemní kotvy zatlačte do země co šikmo, aby bylo pařeniště pevně ukotveno v zemi, v oblastech s rizikem větru doporučujeme další zajištění. Pokud hrozí nebezpečí větru, zavřete okno pevně pomocí dvou okenních pák: Pokud okna zůstanou otevřená nebo nezajištěná, tak může dojít k poškození výrobku i jiným škodám na majetku.

Nyní vám přejeme velký úspěch sklizně!

Máme pre vás niekoľko odporúčaní:

Pařenisko je vybavené tepelnoizolačnými komôrkovým polykarbonátovými doskami, (rovnako ako profesionálny skleníky), takže aj tie najmenšie slnečné lúče sú zachytené a premenené na cenné teplo, ktoré je zásadný pre dobrý rast rastlín.

Príliš veľa tepla však môže vaše rastliny tiež poškodiť! V prípade intenzívneho slnečného žiarenia by ste preto mali použiť možnosť ventilácie a otvoriť vetracie okno pomocou dvoch ventilačných pák. Ventilačná páky zapadnú na svoje miesto, takže je okno bezpečne upevnené aj pri vetre. Keď sa opäť ochladí (pod cca 10 ° C), zatvorte okno, tak v pařenisku udržíte teplo.

Aj napriek najlepšie tepelnú izoláciu potrebuje pri nízkych teplotách vaše pařeniska slnka. Ak je niekoľko dní bez slnka a vonkajšia teplota je nízka, môže pařeniska premrznúť. Ak už máte zasadené rastliny, tak odporúčame pařenisko ohrievať, napr. Pomocou tepelnej lampy.

Najlepšie je zalievať ráno, aby boli vaše rastliny večer, keď sa ochladí, suché. To znamená, že rastliny menej vychladnú a nie sú ohrozené spórami húb.

V lete, keď v noci teplota neklesá pod 15 ° C, môžete okno úplne vybrať alebo jednoducho celé parenisko demontovať a uložiť ho na chránenom mieste, kým ho znovu nepoužijete. Parenisko čistite iba mydlovou vodou, rozpúšťadlá a iné čistiace prostriedky môžu výrobok poškodiť.

Pri výbere rastlín venujte pozornosť poznámke "vhodné pre skleníky", aby bola rastlina dobre prispôbená špeciálnym podmienkam pestovania v skleníku.

dôležité:

Dodané zemné kotvy zatlačte do zeme čo šikmo, aby bolo parenisko pevne ukotvené v zemi, v oblastiach s rizikom vetra odporúčame ďalšie zaistenie. Ak hrozí nebezpečenstvo vetra, zatvorte okno pevne pomocou dvoch okenných pák: Ak okná zostanú otvorené alebo nezaistená, tak môže dôjsť k poškodeniu výrobku aj iným škodám na majetku.

Teraz vám želáme veľký úspech úrody!

Néhány javaslatunk van:

A melegágy erősen hőszigetelő polikarbonát cellalemezekkel (valamint professzionális üvegházakkal) van felszerelve, így a legkisebb napsugarak is megragadhatók és értékes hővé alakulnak, ami elengedhetetlen a növények jó növekedéséhez.

A túl sok hő azonban károsíthatja növényeit is! Intenzív napfény esetén ezért használja a szellőztetési lehetőséget, és két szellőzőkarral nyissa ki a szellőzőablakot. A szellőzőkarok a helyükre pattannak, így az ablak biztonságosan rögzül még szélben is. Amikor ismét lehűl (kb. 10 ° C alatt), csukja be az ablakot, hogy a meleg az üvegházban maradjon.

A legjobb hőszigetelés ellenére a melegágyának alacsony hőmérsékleten kell a nap. Ha néhány napig naptalan és a külső hőmérséklet alacsony, a melegágy lefagyhat. Ha már ültetett növényeket, javasoljuk a melegágy melegítését, pl. Hőforrással.

A legjobb, ha reggel öntözünk, hogy a növények esténként szárazak maradjanak, amikor kihűl. Ez azt jelenti, hogy a növények kevésbé hűlnek le, és a gombaspórák nem veszélyeztetik őket.

Nyáron, amikor a hőmérséklet éjszaka nem esik 15 ° C alá, az ablakot teljesen eltávolíthatja, vagy egyszerűen szétszerelheti az egész üvegházat, és védett helyen tárolhatja, amíg újra nem használja. A melegágyat csak szappanos vízzel tisztítsa, oldószerek és egyéb tisztítószerek károsíthatják a terméket.

A növények kiválasztásakor ügyeljen az "üvegháznak megfelelő" megjegyzésre, hogy a növény jól alkalmazkodjon az üvegházban történő termesztés speciális körülményeihez.

Fontos:

A mellékelt földhorgonyokat a lehető legferdebben nyomja a talajba, hogy a melegágy szilárdan rögzüljön a talajban. A szélveszélyes területeken további rögzítést javasolunk. Ha szélveszély áll fenn, zárja be az ablakot határozottan két ablakkarral: Ha az ablakok nyitva vagy rögzítés nélkül maradnak, a termék megsérülhet, és egyéb vagyontárgyak is megsérülhetnek.

Most nagy sikert kívánunk az aratáshoz!

Mamy dla Ciebie kilka zaleceń:

Ogrodnik jest wyposażony w wysoce izolujące termicznie płyty z komórek poliwęglanowych (a także profesjonalne szklarnie), dzięki czemu nawet najmniejsze promienie słońca są wychwytywane i przekształcane w cenne ciepło, które jest niezbędne dla dobrego wzrostu roślin.

Jednak zbyt dużo ciepła może również uszkodzić twoje rośliny! W przypadku intensywnego nasłonecznienia należy zatem skorzystać z opcji wietrzenia i otworzyć okienko wentylacyjne za pomocą dwóch dźwigni wentylacyjnych. Dźwignie wentylacyjne zatrzasują się, dzięki czemu okno jest bezpiecznie zamocowane nawet na wietrze. Po ponownym ostygnięciu (poniżej ok. 10 ° C) zamknij okno, aby utrzymać ciepło w szklarni.

Pomimo najlepszej izolacji termicznej, Twoje siedlisko potrzebuje słońca w niskich temperaturach. Jeśli przez kilka dni nie ma słońca, a temperatura na zewnątrz jest niska, siedlisko może zamarznąć. Jeśli sadziłeś już rośliny, zalecamy ogrzewanie siedliska np. Lampą grzewczą.

Najlepiej podlewać rano, aby rośliny były suche wieczorem, gdy ostygną. Oznacza to, że rośliny wolniej się ochładzają i nie są zagrożone przez zarodniki grzybów.

Latem, gdy w nocy temperatura nie spada poniżej 15 ° C, można całkowicie zdjąć okno lub po prostu zdemontować całą szklarnię i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu do ponownego użycia. Czyść łóżko tylko wodą z mydłem, rozpuszczalnikami i innymi środkami czyszczącymi, które mogą uszkodzić produkt.

Przy wyborze roślin należy zwrócić uwagę na adnotację „nadaje się do szklarni”, aby roślina była dobrze przystosowana do specjalnych warunków uprawy w szklarni.

Ważny:

Wciśnij dostarczone kotwy gruntowe w ziemię tak ukośnie, jak to możliwe, aby siedlisko było mocno zakotwiczone w ziemi, w obszarach zagrożonych wiatrem zalecamy dodatkowe zabezpieczenie. Jeśli istnieje ryzyko wiatru, zamknij mocno okno za pomocą dwóch dźwigni okiennych: Jeśli okna pozostaną otwarte lub niezabezpieczone, produkt może zostać uszkodzony, a inne przedmioty mogą zostać uszkodzone.

Teraz życzymy udanych zbiorów!